

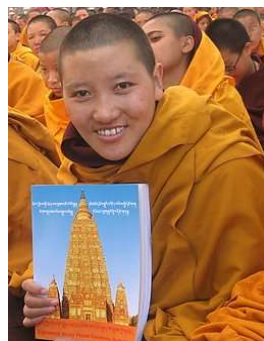
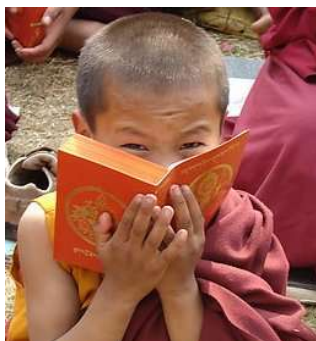


Stichting Tibetan Aid Project

Reguliersgracht 25
1017 LJ Amsterdam
T: 020 62 05 207
info@tibetan-aid.nl
www..tibetan-aid.nl

Nieuwsbrief

november 2007



Hoe steun je een cultuur die haar vaderland verloor? – vervolg

In Berkeley USA worden op dit moment tienduizenden boeken gedrukt en ingepakt. De datum van verscheping naar India nadert. De hele Nyingma organisatie in Amerika, zoals de vrijwilligers van de drukkerij, de uitgeverij, Tibetan Aid Project, Retreatcentrum Oddiyan, studenten en leraren van het Nyingma Institute helpen mee om zoveel mogelijk boeken, thanka's en gebedsrollen verzendklaar te maken. Er zijn dag en nacht ploegen gevormd en dit alles gebeurt onder de supervisie van Tarthang Tulku Rinpoche.

De 19e jaarlijkse Nyingma Ceremonie voor de Wereldvrede begint op 9 januari 2008 in Bodhgaya, India. Rondom de boddhiboom, waar de Boeddha 2800 jaar geleden de verlichting bereikte, worden de boeken gratis aan duizenden Tibetanen, leraren, kloosterlingen en leken, uitgereikt. Het aantal boeken, dat geproduceerd en verspreid wordt, is dit jaar flink toegenomen.

De in het Tibetaans gedrukte boeken moeten vervangen wat in de jaren 50 en 60 van de vorige eeuw verloren ging. Meer dan 6000 monastieke centra met hun uitgebreide bibliotheken en kunstschaten werden toen vernietigd. De boeken, thanka's en gebedsrollen zullen de Tibetanen helpen door te gaan met het opbouwen en versterken van hun cultuur in ballingschap. Deze grootschalige productie en gratis verspreiding om de Tibetaanse cultuur te behouden is uniek.

Waarom al die moeite op dit moment?

De laatste, op traditionele wijze, hoog opgeleide generatie meesters wordt snel kleiner. Zo'n meester heeft een groot deel van zijn leven een uitgebreid leer- en leefprogramma doorgemaakt met grote meesters van de generatie vóór hem (of haar). De overdracht tussen leraar en leerling vindt plaats met behulp van boeken en teksten, maar ook zonder woorden en begrippen – van geest tot geest - door ceremonies en op andere manieren. Het gaat niet alleen om intellectuele kennis, maar ook om de 'belichaming' van het boeddhistische onderricht, waarin alle facetten van lichaam, spraak en geest betrokken zijn. Een hoog opgeleide meester is een 'vat van levende kennis en mededogen' - een inspiratiebron voor zijn studenten en toehoorders - een 'spirituele vriend' op het pad die je volledig kan vertrouwen. Tibetanen noemen hun meesters '**Rinpoche**' oftewel '**Kostbaar Juweel**'.

Na hun vlucht naar India, Nepal, Bhutan of elders hebben de Rinpoche's hun tijd en inspanning gewijd aan het helpen bouwen, soms ook letterlijk, van nederzettingen en later van kloosters en scholen. Van alles was te weinig. Er waren nauwelijks boeken. Er moest leiding gegeven worden aan de gemeenschap van monniken, hun onderricht moest worden georganiseerd, donaties moesten bij elkaar gebracht worden van buiten de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap, etc. "Ik heb mijn hele leven kloosters gebouwd. Wanneer kan ik mijn vat nu eens leeg gieten?" verzuchtte een Rinpoche tegen zijn student....

Nú is de tijd daar!

De verspreiding van de boeken blijkt een positief effect te hebben op alle Tibetanen. Kloosterlingen zowel als leken gebruiken de ontvangen boeken om in de regio van het Himalaya gebergte bibliotheken op te richten. De wijsheid, die in deze boeken is vervat, bereikt alle lagen van de Tibetaanse maatschappij.

Deze boeken vormen het gereedschap in de handen van de Rinpoche's om hun tradities van wijsheid zo compleet mogelijk aan de volgende generatie over te dragen.

foto's: Penor Rinpoche, monnikjes en een non tijdens de Ceremonie voor Wereldvrede in Bodhgaya

Juwelen voor de Tibetanen

Tijdens de Ceremonie voor de Wereldvrede in januari 2008 worden 10.000 exemplaren uitgereikt van de *Bodhicharyavatara* van de Indiase meester *Shantideva*. De tekst is vertaald in het Nederlands onder de titel: *Het Pad van de Bodhisattva*. Deze tekst is een van de meeste geliefde in de boeddhistische literatuur.

Van de in de 8^e eeuw levende *Shantideva* wordt verteld dat hij de verzen van deze tekst reciteerde voor zijn leraren en medestudenten, oprees in de lucht en uit het zicht verdween...

Een belangrijk thema is dat het leven als mens een unieke mogelijkheid geeft om bij te dragen aan het welzijn van levende wezens, inclusief dat van zichzelf



Shantideva

*Verse 3.18 May I be a guard for those who are protectorless.
A guide for those who journey on the road;
For those who wish to go across the water,
May I be a boat, a raft, a bridge.*

*Mag ik een beschermer zijn voor hen die onbeschermd zijn
en een gids voor alle reizigers die onderweg zijn.
Mag ik een brug, een boot en een schip zijn
voor allen die het water willen oversteken.*

(Dit is het gebed dat door de Dalai Lama wordt gebruikt in zijn toewijdingen)

*Vers 8. 129 All the joy the world contains
Comes through wishing happiness for others;
Alle the misery the world contains
Comes through wanting pleasure for oneself.*

*Al het geluk in de wereld komt voort
uit de wens dat anderen gelukkig zijn.
Al het lijden in de wereld
ontstaat door het verlangen naar geluk
voor zichzelf alleen.*

De beroemde trilogie *Finding Comfort and Ease* van de 14^e eeuwse Tibetaanse meester *Longchenpa* wordt eveneens uitgereikt. Deze tekst is een essentiële gids op het spirituele pad, de taal is poëtisch en getuigt van diepzinnige helderheid.

*Immediately after you have engulfed living
beings in love
You should develop compassion by thinkig
of their suffering
In the same way as you are unable to bear
mentally the suffering of your parents.*

*Meteen nadat je levende wezens met liefde
omringd hebt,
Ontwikkel dan mededogen door hun
lijden zó te zien
zoals je het geestelijk niet kan verdragen
het lijden van je ouders te zien.*

U kunt zich voorstellen dat de productiekosten van deze tienduizenden boeken hemelhoog zijn. Wij kunnen niet zonder uw hulp. Uw bijdrage kan het verschil uitmaken....

- het produceren van acht teksten kost € 48,--
- het aanleggen van een kernverzameling boeken in een bibliotheekje in een afgelegen gemeenschap ergens in het Himalayagebergte kost € 880,--.

Het werken met de boeken voor de Tibetanen is een werk van liefde. Ons werk gaat uit van een visie van vrede in dit cruciale tijdvak in de Tibetaanse - én in de wereldgeschiedenis.

'help us give back the gift of wisdom to the people of Tibet'

Giro 66.22.895 bank 42.08.136 Uw giften aan TAP zijn aftrekbaar voor de belastingen